

PRIVATUMO POLITIKA

Turinys

1. Įvadas.....	2
2. Apibrėžtys	3
3. Kas yra asmens duomenys ir kaip jie tvarkomi?	4
4. Asmens duomenų tvarkymo Bendrovėje tikslai, apimtis, saugojimo laikotarpis ir teisinis pagrindas.....	5
5. Vaikų asmens duomenų tvarkymas.....	10
6. Bendrovės gaunamų ir tvarkomų duomenų šaltiniai.....	10
7. Asmens duomenų perdavimo ir atskleidimo trečiosioms šalims atvejai ir pagrindai	11
8. Tvarkomų asmens duomenų jurisdikcija ir teritorija	12
9. Bendrovės tvarkomų duomenų saugumas	13
10. Duomenų subjekto teisės.....	13
11. Įmonės kontaktai	16
12. Duomenų subjektų prašymų nagrinėjimo tvarka	16
13. Baigiamosios nuostatos	17

1. Įvadas

- 1.1. Ši privatumo politika (toliau – Privatumo politika) nustato, kaip duomenų valdytojas UAB "City Centre Hotel" (viešbučio "Hilton Garden Inn Vilnius City Centre" savininkas), juridinio asmens kodas: 304450581, buveinės adresas Gedimino pr. 44B-1, Vilnius (toliau – Bendrovė arba Viešbutis) ir duomenų tvarkytojas UAB "Apex Alliance Hotel Management" (bendrovė, valdanti viešbutį "Hilton Garden Inn Vilnius City Centre"), kurios buveinės adresas Šeimyniškių g. 19-301, Vilnius, Lietuva, juridinio asmens kodas: 304231032, renka, saugo ir kitaip tvarko asmens duomenis gerbdama Jūsų privatumą.
- 1.2. Duomenų valdytojas ir duomenų tvarkytojas yra sudarę franšizės sutartį su "Hilton Worldwide Holdings Inc.". Hotel Group, kuriai priklauso tokie prekių ženklai kaip: "Waldorf Astoria Hotels & Resorts", "Conrad Hotels & Resorts", "Canopy by Hilton", "Hilton Hotels & Resorts", "Curio A Collection by Hilton", "DoubleTree by Hilton", "Tapestry Collection by Hilton", "Embassy Suites by Hilton", "Hilton Garden Inn", "Hampton by Hilton", "Tru by Hilton", "Homewood Suites by Hilton", "Home2 Suites by Hilton" ir t. t. (toliau – Grupė).
- 1.3. Visi Jūsų asmens duomenys tvarkomi vadovaujantis Bendruoju reglamentu (ES) 2016/679 dėl asmens duomenų apsaugos (toliau – Reglamentas), nacionaliniais asmens duomenų apsaugą reglamentuojančiais teisės aktais (įskaitant Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymą) ir kitais asmens duomenų apsaugą reglamentuojančiais teisės aktais.
- 1.4. Teisės į asmens duomenų apsaugą užtikrinimas, taip pat teisės į asmens privatumą laikymasis yra viena iš pagrindinių Bendrovės misijų.
- 1.5. Šios Privatumo politikos tikslas – informuoti Jus apie:
 - 1.5.1. Asmens duomenų, kuriuos galime rinkti apie Jus, tipai ir jų tvarkymo būdai;
 - 1.5.2. Slapukų naudojimą;
 - 1.5.3. Bet kokį asmens duomenų atskleidimą trečiosioms šalims;
 - 1.5.4. Jūsų galimybę ištaisyti, atnaujinti ir ištrinti savo asmens duomenis;
 - 1.5.5. Saugumo priemones, kurias taikome siekdami užkirsti kelią mūsų valdomų asmens duomenų praradimui, netinkamam naudojimui ir (ar) pakeitimui;
 - 1.5.6. Asmens duomenų saugojimo laikotarpius.
- 1.6. Šioje Privatumo politikoje taip pat pateikiame informaciją apie tai, kaip tvarkome duomenų subjektų asmens duomenis vykdydami Bendrovės veiklą, įskaitant rezervacijų tvarkymą ir kitų mūsų paslaugų teikimą.

- 1.7. Įsipareigojame elgtis skaidriai ir pateikti aiškią informaciją apie tai, kokius Asmens duomenis tvarkome, kokių tikslu juos tvarkome, koks yra Asmens duomenų saugojimo laikotarpis, koks yra teisėtas tvarkymo pagrindas, Jūsų duomenų subjektų teises ir kitą informaciją, kurią privalome pateikti pagal taikomus teisės aktus.
- 1.8. Jei naudojate mūsų Paslaugomis, tai reiškia, kad perskaitėte šią privatumo politiką ir susipažinote su joje nurodytais Asmens duomenų tvarkymo tikslais, metodais ir procedūromis.

2. Apibrėžtys

Duomenų subjekto sutikimas	bet koks laisva valia duotas, konkretus, informuotas ir nedviprasmiškas duomenų subjekto valios pareiškimas, kuriuo jis pareiškimu arba aiškiu teigiamu veiksmu išreiškia sutikimą tvarkyti su juo susijusius asmens duomenis.
Duomenų valdytojas	fizinis ar juridinis asmuo, valdžios institucija, agentūra ar kita įstaiga, kuri viena ar kartu su kitais nustato Asmens duomenų tvarkymo tikslus ir priemones. Šioje Privatumo politikoje Duomenų valdytojas yra Bendrovė.
Duomenų apdorojimas	bet kokią operaciją ar operacijų rinkinį, atliekamą su Asmens duomenimis automatizuotomis priemonėmis ar be jų, pavyzdžiui, rinkimą, registravimą, tvarkymą, struktūrizavimą, saugojimą, adaptavimą ar keitimą, paiešką, susipažinimą, naudojimą, atskleidimą, perdavimą, platinimą ar kitokį pateikimą, lyginimą ar derinimą, apribojimą, ištrynimą ar sunaikinimą.
Duomenų tvarkytojas	fizinis ar juridinis asmuo, valdžios institucija, agentūra ar kita įstaiga, kuri tvarko Asmens duomenis Duomenų valdytojo vardu ir sąskaita.

Duomenų gavėjas	fizinis ar juridinis asmuo, valdžios institucija, agentūra ar kita įstaiga, kuriai atskleidžiami Asmens duomenys, nepriklausomai nuo to, ar ji yra trečioji šalis, ar ne.
Duomenų subjektas (arba Jus)	identifikuotas arba identifikuojamas fizinis asmuo, kurio asmens duomenys tvarkomi. Fizinis asmuo, kurio tapatybę galima nustatyti, yra asmuo, kurio tapatybę galima tiesiogiai ar netiesiogiai nustatyti, visų pirma pagal identifikatorių, pavyzdžiui, vardą ir pavardę, identifikavimo numerį, buvimo vietą, internetinį identifikatorių arba pagal vieną ar daugiau veiksmų, būdingų to fizinio asmens fizinei, fiziologinei, genetinei, religinei, ekonominei, kultūrinei ar socialinei tapatybei.
Reglamentas	2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (<i>Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas</i>).

2.1. Kitos sąvokos turi Reglamente apibrėžtas ir joms priskirtas reikšmes.

3. Kas yra asmens duomenys ir kaip jie tvarkomi?

3.1. Asmens duomenys – tai bet kokia informacija apie Jus, pagal kurią galima tiesiogiai ar netiesiogiai nustatyti Jūsų tapatybę – vardą, pavardę, asmens kodą, buvimo vietas duomenis, IP adresą ir kitus fizinius, fiziologinius, genetinius, psichinius, ekonominius, kultūrinius ar socialinius Jūsų tapatybės aspektus.

3.2. Tvarkydama Jūsų asmens duomenis, Bendrovė laikosi šių Asmens duomenų tvarkymo principų:

3.2.1. Jūsų Asmens duomenys tvarkomi tik tiek, kiek būtina atitinkamiems, aiškiai apibrėžtiems ir teisėtiems tikslams pasiekti, atsižvelgdami į Jūsų privataus gyvenimo apsaugą;

3.2.2. Jūsų Asmens duomenys tvarkomi tiksliai, sąžiningai ir teisėtai ir tik tais tikslais, kurie atitinka tikslus, dėl kurių Jūsų Asmens duomenys buvo surinkti prieš juos renkant;

3.2.3. Jūsų Asmens duomenys tvarkomi griežtai laikantis teisės aktuose nustatytų aiškaus ir skaidraus tvarkymo reikalavimų;

- 3.2.4. Jūsų Asmens duomenys tvarkomi tik tokia forma, kuri leidžia nustatyti Jūsų tapatybę ne ilgiau, nei to reikia tikslams, dėl kurių Asmens duomenys tvarkomi;
- 3.2.5. Jūsų Asmens duomenims tvarkyti taikomos atitinkamos techninės ir organizacinės priemonės, užtikrinančios duomenų saugumą, įskaitant apsaugą nuo neteisėto duomenų tvarkymo ir netyčinio praradimo, sunaikinimo ar sugadinimo.

4. Asmens duomenų tvarkymo Bendrovėje tikslai, apimtis, saugojimo laikotarpis ir teisinis pagrindas

4.1. Bendrovės apgyvendinimo ir susijusių paslaugų teikimas:

4.1.1. Viešbučio svečių registracijos kortelių tvarkymas ir archyvavimas:

Asmens duomenų kategorijos	Pavardė, vardas, adresas: gatvė ir numeris, pašto kodas, miestas, valstybė, gyvenamosios vietos šalis, pilietybė, gimimo data, paso / asmens tapatybės kortelės numeris, jį išdavusi šalis, įmonės duomenys, "Hilton Honors" numeris, dažno keleivio numeris, telefono numeris, el. pašto adresas, parašas, atvykimo data, išvykimo data, kambario numeris, kambario tipas, kambario kaina, kliento pageidavimai.
Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas	Reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktas (siekiant sudaryti arba / ir vykdyti paslaugų sutartį).
Saugojimo laikotarpis	5 metus nuo kliento (svečio) išvykimo dienos.

4.1.2. Svečių atvykimo ir išvykimo iš viešbučio registracija:

Asmens duomenų kategorijos	Pavardė, vardas, adresas: gatvė ir Nr., pašto kodas, miestas, valstija, gyvenamosios vietos šalis, pilietybė, gimimo data, paso / asmens tapatybės kortelės numeris, jį išdavusi šalis, įmonė, "Hilton Honors" numeris, dažno keleivio numeris, telefono numeris, el. pašto adresas, parašas, atvykimo data, išvykimo data, kambario numeris, kambario tipas, kambario kaina, kliento pageidavimai.
Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas	Reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktas (siekiant sudaryti arba / ir vykdyti paslaugų sutartį).
Saugojimo laikotarpis	5 metai nuo paskutinio apgyvendinimo / rezervavimo.

4.1.3. Viešbučio svečiams teikiamų paslaugų administravimas ir valdymas:

Asmens duomenų kategorijos	Pavardė, vardas, adresas: gatvė ir Nr., pašto kodas, miestas, valstija, gyvenamosios vietos šalis, pilietybė, gimimo data, paso / asmens tapatybės kortelės numeris, jį išdavusi šalis, įmonės duomenys (jei taikoma), "Hilton Honors" numeris, dažno keleivio numeris, telefono numeris, el. pašto adresas, mokėjimo būdas, banko kortelės numeris ir galiojimo data, parašas, atvykimo data, išvykimo data, patvirtinimas, kambario numeris, kambario tipas, kambario kaina, vartotojo ID, buvimo informacija, kiti užsakymai (priklausomai nuo užsakymo: automobilių stovėjimo aikštelė, viešbutis, restoranas, renginys, teatras ir kt.), kliento pageidavimai, pirkimai ir operacijos (istorija).
Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas	Reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktas (siekiant sudaryti arba / ir vykdyti paslaugų sutartį).
Saugojimo laikotarpis	Banko kortelės numeris ir galiojimo data saugomos iki svečio išsiregistravimo ir visiško atsiskaitymo už suteiktas paslaugas dienas. Kiti duomenys – 10 metų nuo paskutinės rezervacijos.

4.1.4. Rezervacijų valdymas:

Asmens duomenų kategorijos	Vardas, pavardė, gimimo data, banko kortelės numeris ir galiojimo data, banko kortelės savininko vardas ir pavardė, adresas, gyvenamosios vietos šalis, el. paštas, telefono numeris, informacija apie apsilankymą, apsilankymo priežastis, "Hilton Honors" narystės numeris, pageidavimai.
Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas	<ul style="list-style-type: none"> • Reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktas (siekiant sudaryti arba / ir vykdyti paslaugų sutartį); • Reglamento 6 straipsnio 1 dalies f punktas (dėl teisėtų Bendrovės interesų tinkamai valdyti atšauktas rezervacijas).
Saugojimo laikotarpis	Banko kortelės numeris ir galiojimo data saugomos iki svečio išsiregistravimo ir visiško atsiskaitymo už suteiktas paslaugas dienas. Kiti duomenys – 5 metai nuo paskutinės rezervacijos.

4.1.5. Dovanų kortelių valdymas:

Asmens duomenų kategorijos	Dovanų kortelės duomenys.
Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas	Reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktas (siekiant sudaryti arba / ir vykdyti paslaugų sutartį).
Saugojimo laikotarpis	Iki visiško Dovanų kortelės vertės panaudojimo.

4.1.6. Kredito kortelės, kaip garantijos ir (arba) užstato už apgyvendinimo paslaugas, gavimas:

Asmens duomenų kategorijos	Banko kortelės numeris ir galiojimo data, banko kortelės savininko vardas ir pavardė.
Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas	<ul style="list-style-type: none"> • Reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktas (siekiant sudaryti arba / ir vykdyti paslaugų sutartį).
Saugojimo laikotarpis	Iki svečio išsiregistravimo ir visiško atsiskaitymo už suteiktas paslaugas.

4.1.7. Skolų valdymas:

Asmens duomenų kategorijos	Vardas, pavardė, asmens kodas, informacija apie mokėjimus, informacija apie skolą.
Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas	Reglamento 6 straipsnio 1 dalies f punktas (dėl teisėtų Bendrovės interesų, susijusių su skolų valdymu ir skolų išieškojimu už neįvykdytus mokėjimus už suteiktas paslaugas).
Saugojimo laikotarpis	1 metus nuo pilno skolos apmokėjimo.

4.1.8. Kliento profilio viešbučio valdymo sistemoje sukūrimas ir atnaujinimas:

Asmens duomenų kategorijos	Vardas / pavardė, asmens kodas, amžius (gimimo data), lytis, telefono numeris, el. pašto adresas, buvimo duomenys, užsakymai (viešbutis, restoranas, renginys, teatras ir t. t.), dažno keleivio numeris, pageidavimai.
----------------------------	---

Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas	Reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktas (siekiant sudaryti arba / ir vykdyti paslaugų sutartį).
Saugojimo laikotarpis	10 metų nuo paskutinės rezervacijos.

4.1.9. Konferencijų salės rezervavimas:

Asmens duomenų kategorijos	Kontaktinis asmuo / renginio organizatorius (kontaktinė informacija, vardas ir pavardė), informacija susijusi su organizuojamu renginiu / konferencija.
Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas	Reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktas (siekiant sudaryti arba / ir vykdyti paslaugų sutartį).
Saugojimo laikotarpis	1 metai nuo rezervavimo pabaigos datos.

4.2. Prašymų, skundų ir užklausų valdymas:

Asmens duomenų kategorijos	Užklausos, prašymo ir (arba) skundo pavadinimas, el. pašto adresas ir tekstas (įskaitant asmens duomenis).
Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas	<ul style="list-style-type: none"> • Reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktas (siekiant sudaryti arba / ir vykdyti paslaugų sutartį); • Reglamento 6 straipsnio 1 dalies f punktas (remiantis tuo, kad tvarkyti duomenis būtina teisėtų interesų tikslais).
Saugojimo laikotarpis	1 metai nuo užklausos, prašymo ir (arba) skundo pateikimo dienos.

4.3. Vaizdo stebėjimas siekiant užtikrinti viešbučio svečių ir darbuotojų saugumą, palaikyti viešąją tvarką ir apsaugoti svečius bei viešbučio turta:

Asmens duomenų kategorijos	Vaizdo kamerų duomenys.
Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas	Reglamento 6 straipsnio 1 dalies f punktas (teisėtais Bendrovės interesais, siekiant užtikrinti viešbučio svečių ir darbuotojų saugumą, palaikyti viešąją tvarką ir apsaugoti svečius bei viešbučio turta).

Saugojimo laikotarpis	23 dienas nuo duomenų gavimo momento.
-----------------------	---------------------------------------

Vaizdo stebėjimas vykdomas šiose patalpose ir teritorijose:

- Viešbučio svečių ir darbuotojų saugumui užtikrinti: viešbučio vestibulyje, registratūroje, viešbučio restorane, bare, visų pastato aukštų liftų prieigose, koridoriuose, konferencijų centro vestibulyje, viešbučio automobilių stovėjimo aikštelėje, sporto salėje, terasoje, savitarnos skalbykloje;
- Viešosios tvarkos palaikymo viešbutyje tikslais: viešbučio vestibulyje, viešbučio teritorijoje (automobilių stovėjimo aikštelėse, prie centrinio ir tarnybinio įėjimo į viešbutį), viešbučio ir konferencijų centro vestibuliuose, restorane, bare, visų viešbučio aukštų liftų prieigose, koridoriuose, sporto salėje, terasoje, savitarnos skalbykloje;
- Siekiant apsaugoti svečių ir viešbučio turtą: registratūroje, ant viešbučio ramos, viešbučio automobilių stovėjimo aikštelėje, restorane, bare, visų viešbučio aukštų liftų prieigose, koridoriuose, sporto salėje, terasoje, savitarnos skalbykloje.

4.4. Sąskaitų faktūrų išrašymas, apskaita:

Asmens duomenų kategorijos	Vardas, pavardė, mokėjimo sąskaitos numeris, išrašytos / apmokėtos sąskaitos faktūros ir jų turinys (pvz., suma, paslaugų rūšis, kiekis ir t. t.).
Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas	<ul style="list-style-type: none"> • Reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktas (siekiant sudaryti arba / ir vykdyti paslaugų sutartį); • Reglamento 6 straipsnio 1 dalies c punktas (pagal nacionalinės teisės aktus).
Saugojimo laikotarpis	10 metų (remiantis Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimu "Dėl Bendrosios dokumentų saugojimo terminų rodyklės").

4.5. Kandidatų atranka į darbo vietą:

Asmens duomenų kategorijos	Vardas, pavardė, gimimo data, atvaizdas, gyvenamosios vietos adresas, el. pašto adresas, telefono numeris, darbo patirtis, užsienio kalbų mokėjimas, profesinė patirtis, išsilavinimas, informacija apie pageidaujamas pareigas ir darbo sąlygas, duomenys apie ligas, galinčias trukdyti tinkamai atlikti pageidaujamą darbą (jei taikoma), kiti
----------------------------	---

	gyvenimo aprašyme, motyvaciniam laiške, rekomendacijoje ir (arba) kituose dokumentuose pateikti duomenys.
Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas	<ul style="list-style-type: none"> • Reglamento 6 straipsnio 1 dalies a punktą (remiantis duomenų subjekto sutikimu); • Reglamento 9 straipsnio 2 dalies a punktą (remiantis duomenų subjekto sutikimu) (jei taikoma).
Saugojimo laikotarpis	<p>Iki atrankos į darbo vietą pabaigos arba iki sutikimo atšaukimo.</p> <p>Duomenų subjekto atskiro sutikimo atveju – 2 metus nuo sutikimo gavimo momento arba iki sutikimo atšaukimo.</p>

Jei turite klausimų dėl Jūsų, kaip Kandidato į darbo vietą, Asmens duomenų tvarkymo arba jei norite pasinaudoti savo duomenų subjekto teisėmis, galite susisiekti su mumis el. paštu careers@hgivilnius.com.

4.6. Siekdami tobulinti savo svetainę, galime tvarkyti slapukus. Daugiau informacijos apie slapukų tvarkymą rasite Slapukų politikoje.

5. Vaikų asmens duomenų tvarkymas

5.1. Saugome jaunesnių nei 16 metų vaikų gautų duomenų privatumą. Jei esate jaunesni nei 16 metų, turite gauti tėvų arba teisėtų globėjų sutikimą arba leidimą dėl bet kokių Jūsų pateiktų Asmens duomenų tvarkymo.

6. Bendrovės gaunamų ir tvarkomų duomenų šaltiniai

6.1. Jūsų Asmens duomenys dažniausiai gauname tiesiogiai iš Jūsų, bendraudami su Jumis kiek tai susiję su mūsų teikiamų paslaugų pobūdžiu.

6.2. Visada galite pasirinkti, kokius Asmens duomenis norite mums pateikti. Tačiau, jei nuspręsite nepateikti tam tikrų Asmens duomenų, kai tokių Asmens duomenų tvarkymo pagrindas yra teisinės prievolės vykdymas, sutartiniai įsipareigojimai arba įsipareigojimai, reikalingi sutarčiai sudaryti, negalėsime Jums teikti tam tikrų paslaugų, pvz.: i) jei nepageidausite pateikti savo pavardės, vardo, el. pašto adreso ar telefono numerio, kai norite atlikti rezervaciją, mes negalėsime jos atlikti, arba ii) atvykimo-išvykimo lape, kurį pildysite atvykę į mūsų viešbutį, turėsite įrašyti tam pagal tikrus teisės aktus privalomus Asmens duomenis, o jei nepageidausite užpildyti šių privalomų laukų, mes negalėsime Jūsų apgyvendinti.

6.3. Kad galėtume suteikti Jums tinkamo lygio svetingumą ir geriausias paslaugas, galime rinkti informaciją apie Jus iš trečiųjų šalių, kaip aprašyta toliau:

- 6.3.1. **Iš "Hilton Worldwide Holdings Inc." grupės narių** aukščiau nurodytiems Asmens duomenų tvarkymo tikslams arba susijusiais tikslais, dėl kurių jie buvo surinkti;
- 6.3.2. **Iš mūsų verslo partnerių:** pavyzdžiui, dovanų kortelių partnerių, socialinių tinklų paslaugų (jeigu tai leidžia Jūsų socialinių tinklų nustatymai), kelionių agentūrų, internetinių kelionių agentūrų, tokių kaip www.booking.com, renginių organizatorių ir kt.;
- 6.3.3. **Kandidatų CV ir kitus susijusius duomenis iš darbo paieškos portalų**, tokių kaip www.cvbankas.lt, www.cvonline.lt, www.cvmarket.lt, LinkedIn, taip pat iš LR Užimtumo Tarnybos darbo paieškos portalo, laikinojo įdarbinimo įmonių;
- 6.3.4. **Iš valdžios institucijų**, kai esame įpareigoti tvarkyti Asmens duomenis pagal galiojančius įstatymus.

7. Asmens duomenų perdavimo ir atskleidimo trečiosioms šalims atvejai ir pagrindai

- 7.1. Siekdami užtikrinti nepertraukiamą veiklą ir tinkamą paslaugų teikimą, galime atskleisti Jūsų Asmens duomenis savo darbuotojams, vadovams, tiekėjams, subrangovams ir paslaugų teikėjams, jei tai pagrįstai būtina šiems tikslams pasiekti.
- 7.2. Jūsų Asmens duomenis taip pat galime perduoti patronuojamosioms įmonėms ir trečiosioms šalims, kurios mūsų vardu ir mūsų nurodymu tvarko Jūsų Asmens duomenis ir (arba) turi prieigą prie jų, pvz., IT sistemų tiekėjams ir kitiems asmenims, kurie padeda mums tinkamai teikti Jums paslaugas.
- 7.3. Siekiant suteikti Jums tinkamo lygio svetingumą ir aukštos kokybės paslaugas, Jūsų duomenys gali būti siunčiami iš vieno "Hilton Worldwide Holdings Inc. grupės viešbučio" į kitą "Hilton Worldwide Holdings Inc." grupės viešbutį arba bendrovės būstinę.
- 7.4. Jūsų duomenis teikiame savo paslaugų teikėjams ir kitoms trečiosioms šalims, kaip nurodyta toliau:
 - 7.4.1. **Tiekėjams:** kad galėtume teikti prašomas paslaugas, kai kuriais atvejais turėsime perduoti kai kuriuos Jūsų Asmens duomenis tiekėjams; jie yra duomenų tvarkytojai ir tvarko duomenis mūsų vardu ir pagal mūsų nurodymus (pvz., programinės įrangos, IT priežiūros, apskaitos paslaugos);
 - 7.4.2. **"Hilton Worldwide Holdings Inc" grupės nariams:** žr. 8.2 punktą toliau;
 - 7.4.3. **Mūsų viešbučio operatoriui – duomenų tvarkytojui UAB "Apex Alliance Hotel Management"** 4.1. - 4.5. punktuose nurodytais tikslais;
 - 7.4.4. **Grupės renginių ar susitikimų atvejais:** jei mūsų viešbučiuose lankotės kaip grupės ar konferencijos dalyvis, informacija, reikalinga susitikimui ir renginiui suplanuoti, gali būti dalijamasi su šių susitikimų ir renginių organizatoriais ir, jei reikia, su susitikimą ar renginį organizuojančiais ar jame dalyvaujančiais svečiais;

- 7.4.5. **Verslo partneriams:** kai kuriais atvejais bendradarbiaujame su kitomis įmonėmis, kad galėtume teikti Jums produktus, paslaugas ar pasiūlymus. Pavyzdžiui, galime Jums pasiūlyti išsinuomoti automobilį arba papildomas paslaugas, susijusias su produktais, kurie nėra mūsų siūlomi;
- 7.4.6. **Valstybės institucijos ir (arba) įstaigos,** pavyzdžiui, Statistikos departamentas prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės pagal nacionalinius teisės aktus (tik statistiniai duomenys / nuasmeninti duomenys) ir kt.: (i) laikantis galiojančių teisės aktų nuostatų, (ii) atsakant į jų prašymus, (iii) viešojo intereso sumetimais (pvz.: nacionalinis saugumas).
- 7.5. Mums svarbus Jūsų duomenų privatumas, todėl Asmens duomenys, kaip nurodyta pirmiau, perduodami tik gavėjams įsipareigojus užtikrinti privatumą, kad duomenys būtų saugiai saugomi ir kad tokia informacija būtų teikiama laikantis galiojančių teisės aktų ir taikomų taisyklių. Bet kuriuo atveju gavėjams visada perduodame tik tą informaciją, kuri yra griežtai būtina tam tikslui pasiekti.
- 7.6. Siekdami užtikrinti tinkamą saugumo lygį, kad Asmens duomenų tvarkymas atitiktų Reglamento reikalavimus ir užtikrintų duomenų subjekto, kurio duomenys tvarkomi, teisių apsaugą, bendradarbiaujame tik su tais paslaugų teikėjais, kurie privalo įgyvendinti būtinas technines ir organizacines priemones.

8. Tvarkomų Asmens duomenų jurisdikcija ir teritorija

- 8.1. Jūsų Asmens duomenis tvarkome Europos Sąjungos teritorijoje, išskyrus toliau nurodytas išimtis.
- 8.1.1. Jūsų duomenis galime perduoti savarankiškai veikiančiam duomenų valdytojui "Hilton Worldwide Holdings Inc." už ES/EEE (Jungtinės Amerikos Valstijos) ribų šiais tikslais: (i) Svečių atvykimo į viešbutį ir išvykimo iš jo registracija; (ii) Viešbučio svečiams teikiamų paslaugų administravimas ir valdymas; (iii) Rezervacijų valdymas; (iv) Kliento profilio viešbučio valdymo sistemoje kūrimas ir atnaujinimas. Su "Hilton" privatumo politika galima susipažinti adresu: <http://hiltonhonors3.hilton.com/en/promotions/privacy-policy/english.html> .
- 8.2. Atkreipkite dėmesį, kad kai kurie duomenys, kuriuos renkame Jums naršant mūsų svetainėje, arba duomenys, gauti lankantis mūsų svetainėje, gali būti perduoti arba prieinami įmonėms, veikiančioms tiek Europos ekonominėje erdvėje (EEE), tiek trečiojoje šalyse, pavyzdžiui, Jungtinėse Amerikos Valstijose ir kitose ne EEE šalyse (pavyzdžiui, "Google Analytics", "Facebook Ads" ar kitos panašios paslaugos, funkcijos ir prekės).
- 8.2.1. Mes nekontroliuojame šių trečiųjų šalių svetainių ar jose esančio turinio, ir Jus sutinkate, kad mes jokia būdu nesame atsakingi už jokiais šių trečiųjų šalių svetaines,

įskaitant, bet neapsiribojant, jų turinį, politiką, nesėkmes, akcijas, produktus, paslaugas ar veiksmus ir (arba) bet kokią žalą, nuostolius, nesėkmes ar problemas, atsiradusias dėl šių svetainių, susijusias su jomis ar kylančias iš jų.

8.3. Siekdami užtikrinti tinkamą duomenų saugumo lygį ir garantuoti teisėtą duomenų perdavimą perduodant duomenis už ES ir EEE ribų, laikomės Reglamente nustatytų sąlygų.

9. Bendrovės tvarkomų duomenų saugumas

9.1. Siekdami užtikrinti Jūsų duomenų saugumą, naudojame tinkamas organizacines ir technines priemones, kad apsaugotume Jūsų asmeninę informaciją nuo praradimo, netinkamo naudojimo, pakeitimo ar sunaikinimo. Taikomos saugumo priemonės reguliariai bus peržiūrimos atsižvelgiant į teisinius ir techninius pokyčius.

9.2. Siekdami tinkamai apsaugoti Jūsų asmens duomenis savo sistemose, imamės tinkamų techninių ir organizacinių priemonių, įskaitant, bet neapsiribojant:

9.2.1. Griežtos prieigos kontrolės užtikrinimas ir prieigos prie duomenų suteikimas tik tiems asmenims, kuriems būtina juos žinoti;

9.2.2. Prieiga prie asmens duomenų saugoma tinkamo lygio slaptažodžiais;

9.2.3. Su asmenimis, kurie turi prieigą prie Jūsų duomenų, sudarome konfidencialumo susitarimus;

9.2.4. Stebime prieigą prie asmens duomenų ir kt.

9.3. Duomenys saugomi saugiai ir teikiami tik tiems asmenims, kurie turi prieigą prie duomenų, kad galėtų vykdyti savo pareigas ir įsipareigojimus. Siekdami apsaugoti Jūsų duomenis, taip pat reikalaujame, kad mūsų verslo partneriai įgyvendintų būtinas technines ir organizacines priemones.

10. Duomenų subjekto teisės

10.1. Jus, kaip duomenų subjektas, turite Reglamente ir įstatymuose numatytas teises ir galite laisvai jomis naudotis. Šioje privatumo politikoje pateikiame Jūsų teises, kurias Jums garantuoja Reglamentas, ir nurodome pagrindinius būdus, kaip įgyvendinti savo teises.

10.2. Jūsų duomenų subjekto teisės:

10.2.1. Teisė gauti informaciją apie Asmens duomenų tvarkymą:

10.2.1.1. Tuo metu, kai renkame Jūsų duomenis, pateikiame Jums informaciją apie Jūsų Asmens duomenų tvarkymą. Informaciją apie tai, kaip tvarkome Jūsų Asmens duomenis, visada galite rasti šioje Privatumo politikoje arba pateikę užklausą el. paštu: info@hgivilnius.com.

10.2.2. Teisė susipažinti su tvarkomais duomenimis:

10.2.2.1. Turite teisę susipažinti su Asmens duomenimis ir gauti iš mūsų patvirtinimą, kaip tvarkome Jūsų Asmens duomenis, įskaitant duomenų tvarkymo pagrindą, kategorijas, duomenų tvarkytojus ir kitą informaciją. Mes pateiksime Jūsų duomenų kopiją Jums. Turite teisę gauti savo Asmens duomenis struktūrizuotu, įprastai naudojamu ir kompiuteriu nuskaitomu formatu. Tačiau šia teise negalėsite pasinaudoti tais atvejais, kai tai gali neigiamai paveikti trečiųjų asmenų teises ir laisves. Turime teisę atsisakyti pateikti tvarkomus duomenis, jei yra teisės aktuose nustatyti teisiniai pagrindai, kuriais remiantis Asmens duomenys neteikiami.

10.2.3. Teisė ištaisyti savo Asmens duomenis:

10.2.3.1. Turite teisę ištaisyti arba pakeisti, papildyti ar pataisyti savo Asmens duomenis.

10.2.4. Teisė prašyti ištrinti asmens duomenis (teisė būti pamirštam):

10.2.4.1. Šia teise galite pasinaudoti, kai:

10.2.4.1.1. Asmens duomenys nebėra reikalingi siekiant tikslų, dėl kurių jie buvo surinkti ar kitaip tvarkomi;

10.2.4.1.2. Atšaukėte sutikimą ir nėra kito teisinio pagrindo tvarkyti duomenis;

10.2.4.1.3. Prieštaraujate duomenų tvarkymui dėl mūsų teisėto intereso arba trečiosios šalies intereso;

10.2.4.1.4. Duomenys tvarkomi tiesioginės rinkodaros tikslais;

10.2.4.1.5. Asmens duomenys buvo tvarkomi neteisėtai;

10.2.4.1.6. Asmens duomenys turi būti ištrinti laikantis mums taikomų teisės aktų reikalavimų. Kai kuriais atvejais dėl tam tikrų išimčių negalėsite pasinaudoti teise būti pamirštam. Šios išimtys apima atvejus, kai Asmens duomenis tvarkyti būtina siekiant:

10.2.4.1.6.1. Pasinaudoti saviraiškos ir informacijos teise;

10.2.4.1.6.2. Vykdydami savo teisinius įsipareigojimus;

10.2.4.1.6.3. Teisiniams reikalavimams pareikšti, vykdyti ar apsiginti.

10.2.5. Teisė apriboti savo Asmens duomenų tvarkymą:

10.2.5.1. Galite pasinaudoti šia teise:

- 10.2.5.1.1. Kai ginčijate duomenų tikslumą;
- 10.2.5.1.2. Kai Asmens duomenys tvarkomi neteisėtai, tačiau Jūs nenorite ištrinti savo Asmens duomenų;
- 10.2.5.1.3. Kai nėra būtinybės tvarkyti Jūsų Asmens duomenis, tačiau Jūs prašote duomenų, kad galėtumėte pareikšti, vykdyti ar apginti teisinius reikalavimus.
- 10.2.5.2. Kai apribojate savo Asmens duomenų tvarkymą remdamiesi mūsų arba trečiosios šalies teisėtu interesu, duomenys bus tvarkomi tol, kol bus patikrintas Jūsų apribojimo pagrindas / priežastis.
- 10.2.5.3. Turime atkreipti dėmesį, kad dėl duomenų tvarkymo apribojimo tokio apribojimo laikotarpiu galime toliau saugoti Jūsų duomenis, jų netvarkydami, išskyrus:
 - 10.2.5.3.1. Teisiniams reikalavimams pareikšti, vykdyti ar ginti;
 - 10.2.5.3.2. Siekiant apsaugoti fizinių ar juridinių asmenų teises;
 - 10.2.5.3.3. Dėl svarbių viešojo intereso priežasčių.
- 10.2.6. Teisė nesutikti su duomenų tvarkymu.
 - 10.2.6.1. Turite teisę nesutikti su Asmens duomenų tvarkymu, kai Asmens duomenys tvarkomi remiantis mūsų teisėtais interesais. Norėdami pasinaudoti šioje dalyje nurodyta teise, pateikite rašytinį prašymą el. paštu info@hgivilnius.com.
- 10.2.7. Teisė į duomenų perkeliamumą.
 - 10.2.7.1. Šia teise galite pasinaudoti, kai Jūsų duomenis tvarkome automatizuotomis priemonėmis (kompiuteriais ir kt.), o duomenų tvarkymo teisinis pagrindas yra:
 - 10.2.7.1.1. Jūsų sutikimas;
 - 10.2.7.1.2. Sutarties vykdymas arba mūsų veiksmai, atlikti Jūsų prašymu prieš sudarant sutartį.
 - 10.2.7.2. Jums paprašius ir esant techninėms galimybėms, Jūsų duomenis perkelsime kitam duomenų valdytojui.
- 10.2.8. Teisė atšaukti sutikimą tvarkyti Jūsų Asmens duomenis.
 - 10.2.8.1. Tais atvejais, kai Jūsų duomenis tvarkome remdamiesi Jūsų sutikimu, turite teisę bet kuriuo metu atšaukti savo sutikimą ir Jūsų sutikimu pagrįstas duomenų tvarkymas bus nutrauktas. Sutikimo atšaukimas neturės įtakos duomenų tvarkymo iki atšaukimo teisėtumui.
- 10.2.9. Teisė pateikti skundą priežiūros institucijai.
 - 10.2.9.1. Jei manote, kad Jūsų duomenis tvarkome pažeisdami asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus, visuomet prašome pirmiausia susisiekti su mumis tiesiogiai.

Jei problemos sprendimas Jūsų netenkina, turite teisę pateikti skundą Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai el. paštu ada@ada.lt.

11. Įmonės kontaktai

11.1. Jei kiltų klausimų, kaip tvarkome duomenis, arba turėtumėte prašymų ar pastabų, susisiekite su mumis: info@hgivilnius.com.

12. Duomenų subjektų prašymų nagrinėjimo tvarka

12.1. Siekiant apsaugoti Asmens duomenis nuo neteisėto atskleidimo, pateikdamas prašymą dėl duomenų subjekto teisių įgyvendinimo, duomenų subjektas patvirtina savo tapatybę:

12.1.1. Jei prašymas pateikiamas Bendrovės darbuotojui – pateikus galiojančią asmens tapatybės dokumentą;

12.1.2. Jei prašymas pateikiamas paštu arba per kurjerį, prie jo pridedama galiojančio asmens tapatybę patvirtinančio dokumento kopija, patvirtinta teisės aktų nustatyta tvarka;

12.1.3. Kai prašymas pateikiamas elektroniniu būdu, tapatybę patvirtinama elektroninėmis ryšio priemonėmis, leidžiančiomis tinkamai nustatyti asmens tapatybę.

12.2. Duomenų subjektas savo teisėmis gali naudotis pats arba per atstovą.

12.3. Jei prašymą Bendrovei pateikia duomenų subjekto atstovas, prašyme nurodomas atstovo vardas, pavardė, gyvenamoji vieta ir kontaktiniai duomenys, taip pat atstovaujamo asmens vardas, pavardė ir gyvenamoji vieta bei informacija apie konkrečią duomenų subjekto teisę, kurią siekiama įgyvendinti, įskaitant įgyvendinimo apimtį; prie prašymo pridedamas atstovavimo dokumentas.

12.4. Siekdami patikrinti Jūsų tapatybę, taip pat galime paprašyti nurodyti atitinkamus duomenis (pvz., vardą, pavardę, gimimo datą, el. pašto adresą arba telefono numerį) arba išsiųsti kontrolinį pranešimą (SMS žinute arba el. paštu), prašydami atlikti autorizavimo veiksmą, taip pat galime paprašyti pateikti papildomų dokumentų ar duomenų. Jei patikrinimo procedūra bus nesėkminga, būsime priversti pripažinti, kad nesate prašomų duomenų subjektas, ir turėsime atmesti Jūsų prašymą.

12.5. Gavę Jūsų prašymą dėl bet kurios Jūsų teisės įgyvendinimo ir sėkmingai atlikę pirmiau nurodytą patikrinimo procedūrą, įsipareigojame nedelsdami, tačiau bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per vieną mėnesį nuo Jūsų prašymo gavimo ir patikrinimo procedūros pabaigos, pateikti Jums informaciją apie veiksmus, kurių ėmėmės dėl Jūsų prašymo. Atsižvelgdami į prašymų sudėtingumą ir skaičių, turime teisę pratęsti vieno mėnesio

laikotarpį dar dviem mėnesiams, informuodami Jus apie tai iki pirmojo mėnesio pabaigos ir nurodydami tokio pratęsimo priežastis.

12.6. Jei užklausa pateiksime elektroniniu būdu, atsakymą Jums taip pat pateiksime elektroniniu būdu, išskyrus atvejus, kai tai neįmanoma (pvz., dėl ypač didelės informacijos apimties) arba kai paprašysite atsakyti kitu būdu.

12.7. Turime teisę atsisakyti tenkinti Jūsų prašymą, pateikdami motyvuotą rašytinį atsakymą teisės aktuose numatytais sąlygomis ir pagrindais. Informaciją Jums suteiksime nemokamai, tačiau, jei prašymai bus akivaizdžiai nepagrįsti ar neproporcingi, ypač dėl jų pasikartojančio turinio, galime reikalauti pagrįsto mokesčio administracinėms išlaidoms padengti arba atsisakyti vykdyti jūsų prašymą.

13. Baigiamosios nuostatos

13.1. Turime teisę periodiškai keisti šią privatumo politiką, kad tinkamai informuotume, kaip tvarkome Jūsų Asmens duomenis.

13.2. Jei atliksime reikšmingų pakeitimų, informuosime Jus apie tai paskelbdami svetainėje arba kitu būdu, pavyzdžiui, el. paštu, kad galėtumėte peržiūrėti pakeitimus prieš apsilankydami mūsų svetainėje.

13.3. Jei kuri nors Privatumo politikos nuostata bus pripažinta negaliojančia ar neįgyvendinama, ši nuostata neturės įtakos likusių Privatumo politikos nuostatų teisėtumui ir galiojimui.

13.4. Paskutinis atnaujinimas: 2023 / 10 / 24.